

دليل إرشادات حول العمل في المواسم الزراعية 2021



دليل إرشادات حول العمل في المواسم الزراعية 2021

3	تمهيد
4	1- كيف تبحث عن العمل؟
5	2- الحقوق الأساسية للعاملين والعاملات الموسمين
6	3- معلومات حول العمل والنقابة والاتفاق الجماعي للعمل ساري الصلاحية
9	4- معلومات إضافية مفيدة
10	5 - أين تجدنا



تمهيد

لدينا في نقابة **CCOO-Industria** الالتزام والواجب المتمثل في إبلاغ الذين يمثلهم من رجال ونساء عن حقوقهم وواجباتهم عندما يلتحقون بسوق العمل. وبالتالي علينا أن نقدم المشورة والإرشادات ونوضح ما هي وظيفتنا وما هي حدودنا ضمن الدور الذي يحدده لنا دستور بلادنا. يجب أن نوضح للعاملين والعمالات في القطاعات الصناعية والزراعة والأغذية في إسبانيا أننا **لسنا وكالة توظيف ولا شركة للتوظيف المؤقت ولسنا وسطاء في سوق العمل**، أي أننا لا نتوفر على فرص عمل ولا وظائف شاغرة ولا عقود عمل ولا نقوم بأي وساطة بين أرباب العمل والعاملين، **نحن فقط** نقوم بتقديم المعلومات والمشورة المتعلقة بالعمل حول ما يلي:

كيف وأين نبحث عن العمل خلال مواسم العمل في إسبانيا؟

إبحث عن معلومات بخصوص **حقوقك وواجباتك** بوصفك من العمال الموسميين.

إبحث عن المشورة بخصوص **العمل والنقابات** قبل بدء علاقة العمل وخلالها وبعدها.

تطبيق وتنفيذ الاتفاقات الجماعية السارية في كل حالة حيث أن هذه الاتفاقات كثيرا ما تكون على صعيد المحافظة أو الإقليم أو المنطقة وفي بعض الأحيان على صعيد الشركة.

نقوم بمتابعة ظروف السكن الذي يتم منحه للعاملين الموسميين في مختلف المواسم الزراعية.

ونراقب تنفيذ القوانين المتعلقة **بالصحة في العمل وحقوق التكوين ومساواة الفرص** وعدم التمييز بكل أنواعه.

إدارة الوثائق والمطبوعات الأساسية مثل العقود وإيصالات الأجرة وتسديدات الضمان الاجتماعي والبطاقة الصحية وغيرها.

يتم تقديم المشورات المتعلقة بالعمل والنقابات والهجرة، في مكاتب فيدراليات ونقابات المحافظة التابعة لأقرب نقابة **CCOO-INDUSTRIA** ويمكن أن تجدها في الرابط التالي لموقعنا الإلكتروني:

<http://industria.ccoo.es/Territorios>

يتم تحديث المعلومات والأخبار والقوانين المتعلقة بالعمل في موقعنا الإلكتروني التالي:

http://industria.ccoo.es/cms.php?cd cms_pag=14274&opc id=73e82ab7cb314bae25362395e197fecf&opc id_prin=927d55eb-b40f50fc5af91c6



1. كيف تبحث عن العمل؟

أنظر في الجدول الزمني للمواسم الزراعية 2021 أدناه، وحدد الأمور المشار إليها:

<https://industria.ccoo.es/6263605622832627c7a865477e8963f0000060.pdf>

- 1- صنف المنتج
- 2- التاريخ التقريبي للجني
- 3- المحافظة والبلدات التي يتم فيها ذلك.

لكي تتأكد مما إذا كان هناك عمل، انظر:

http://www.industria.ccoo.es/cms.php?cd cms pag=14274&opc_id=73e82ab7cb314bae25362395e197fecf&opc_id prin=927d55ebb40f50fc5af91c-6415057ba1

1. الموقع الإلكتروني العمومي للعمل التابع للدولة www.sepe.es
2. مكاتب المصالح العمومية للتوظيف التابعة للإقليم الذاتي و/أو للبلدة.
3. سجل نفسك كطالب للعمل الزراعي.
4. بلديات البلدات التي تتم فيها المواسم الزراعية.
5. لدى مصالح الإرشادات في البلديات (وكلاء التوظيف)
6. لدى شركات الوساطة للتوظيف.
7. الاتصال المباشر مع الشركات أو أرباب العمل الذين سبق وعملت معهم.
8. يمكننا أن نقدم لك معلومات إضافية في مكاتبنا بنقابة CCOO في المنطقة الأقرب لمكان الموسم الزراعي.

إذا لم تجد بيانات الشركات في المصلحة العمومية للتوظيف، يجب البحث في ما يلي:

عندما تتأكد من وجود فرص عمل ولكن تتزامن عدة مواسم زراعية مع بعضها في نفس التاريخ، قد يساعدك على الاختيار، ما يلي:

1. البحث عن العمل في مواسم أخرى في أماكن قريبة بهدف العمل أكثر ما يمكن.
2. الاتصال بالشركة لمعرفة المدة الزمنية المرتقبة للعمل وظروف العمل والسكن.
- هذا الرابط المتصل بالقانون ISM/1289 بتاريخ 28 ديسمبر/ كانون الأول 2020 للتعاقد في المنشأ بالنسبة لعام 2021 (ويشمل الملحق ظروف السكن).
3. https://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2020-17349
4. إذا وجدت العمل وواجهتك مشاكل تتعلق بالعقد أو تقاضي الأجرة أو تطبيق الاتفاق الجماعي للعمل أو حقوق التكوين والحصول على المعلومات.

اتصل بمكتب نقابة CCOO-INDUSTRIA أو توجه إليه مباشرة واطلب المشورة المتعلقة بالعمل والمساعدة بخصوص الدعاوى التي ترغب في تقديمها. وستجد عناوين في موقعنا الإلكتروني التالي: [HTTP://INDUSTRIA.CCOO.ES/TERRITORIOS](http://INDUSTRIA.CCOO.ES/TERRITORIOS)

2. الحقوق البسيطة والأساسية للعاملين الموسميين

يتمثل هدف نقابة CCOO-INDUSTRIA في أن يكون العمل شريفاً وكرامياً وأمناً ويحترم الحقوق في الحقل بالنسبة للعاملين الوافدين من جهات أخرى من بلدنا أو مقيمين في بلدنا أو أجانب. وفي هذا الصدد، يجب أن نأخذ بعين الاعتبار أن لهم صفة العمال الموسميين. وهم العمال الذين ينتقلون من أجل العمل إلى مسافة لا تقل عن 100 كلم من مكان سكنهم الاعتيادي.

- 1- الحق في عقد عمل والتسجيل في الضمان الاجتماعي
- 2- الحق في تقاضي راتب والاستفادة من الاستراحة الضرورية.
- 3- الحق في المساواة في ظروف العمل: لا مكان للعنصرية بناءً على الجنس أو الأصل.
- 4- الحق في السلامة البدنية والمعنوية والخصوصية الشخصية.
- 5- ضمان الحماية وسلامة الصحة والنظافة في العمل.
- 6- الحق في التفاوض الجماعي والاجتماع والإضراب عن العمل
- 7- الحق في الانتساب بشكل حر للنقابات والحفاظ على خصوصية ذلك الانتساب.

الوثائق الضرورية:

- التأكد من تحديث الوثائق الشخصية التالية: بطاقة التعريف (البطاقة الوطنية للتعريف أو بطاقة الأجنبي) ورقم الضمان الاجتماعي والبطاقة الصحية والحساب البنكي وغيرها.
- المطالبة بعقد عمل كتابي يشمل في حده الأدنى ما يلي: مدة العمل والراتب وتوقيت العمل والفئة المهنية للعمل والاتفاق الجماعي للعمل الذي يتم تطبيقه ووثيقة الأجرة الحقيقية التي يتم تقاضيها.
- يجب أن تعرف كيفية استخدام الأدوات والمواد الزراعية السامة وأن يتم اتخاذ الإجراءات الحمائية والوقائية الضرورية لتفادي حصول حوادث (ويجب على رب العمل أن يؤمن التكوين المهني الأساسي في هذا المجال للعاملين معه).
- يجب الحفاظ على علاقات الاحترام مع الرؤساء/الرئيسات والزملاء/الزميلات في العمل.



3. معلومات حول العمل والنقابة والاتفاق الجماعي للعمل الساري

معلومات متصلة بالعمل: بغض النظر عن مدة الموسم الزراعي أو الأيام التي عملتها، لابد من المطالبة بما يلي:

أ. عقد عمل يشمل ما يلي: يوم العمل والأجرة والعطلة وظروف السكن والأكل (إذا كان يقدمها رب العمل).

كما يجب أن يشير عقد العمل إلى هوية الأطراف المتعاقدين وعنوان الشركة أو رب العمل ونوع العقد ومدته والفئة المهنية والوظائف التي تسند إلى العامل أو العاملة ويوم العمل والتوقيت والراتب الشهري والاتفاق الجماعي للعمل الذي يتم تطبيقه.

وفي حال عدم وجود عقد عمل وحصلت مشاكل فيجب على العامل أو العاملة أن يثبت أنه كانت له علاقة عمل مع رب العمل استناداً إلى شهود (ليس من العائلة) ووثائق موقعة من طرف الشركة \ رب العمل أو شيكات/صكوك، وكل ذلك من خلال شكوى تقدم لمتفتشية العمل من طرف العامل/ة المعني بالامر أو من خلال النقابة.

ب. ويتم تحديد الراتب بواسطة الاتفاقات الجماعية للعمل التابعة للإقليم الذاتية والمحافظات، والتي تنظم أيضا الفئات المهنية وساعات العمل في اليوم وسعر ساعة العمل الإضافية وخصومات السكن والأكل في حال وجودهما. يجب أن لا يقل الراتب عن الحد الأدنى الذي يحدده الاتفاق الجماعي للعمل الذي يتم تطبيقه ولا يمكنه أن يقل عن الحد الأدنى للأجور الذي تعلنه الحكومة سنويا.



وبشكل عام لابد من مراعاة ما يلي:

- الأجرة اليومية الدنيا: 31,66 يورو
- الأجرة الشهرية الدنيا: 950 يورو
- الأجرة السنوية الدنيا: 13.300 يورو (14 راتباً)

العاملون والعاملات المؤقتون والموسميون

- العاملون والعاملات المؤقتون والموسميون الذين لا يتجاوز عملهم 120 يوما في نفس الشركة:
- الأجرة اليومية: **44,99 يورو** في اليوم، بشكل عام.
- (انظر التحديث الخاص لجداول الأجور بخصوص الاتفاق الجماعي للعمل الذي يتم تطبيقه بعد الرفع من الحد الأدنى للأجور لعام 2020).

ج. تسديد أقساط الضمان الاجتماعي والاستفادة من خدماته: يجب التأكد من أنه تم تسجيلك في الضمان الاجتماعي من طرف الشركة وفي النظام المناسب أي النظام الزراعي الخاص التابع للنظام العام للضمان الاجتماعي للعاملين لحساب الغير (SEASS) والتأكد من دفع أقساطك بالنسبة لمجموع أيام العمل الحقيقية. وتأكد أيضا من أن دفع الأقساط للضمان الاجتماعي يتم وفق الأجرة الحقيقية التي تتقاضاها.

حيث أن تسديد الأقساط في الضمان الاجتماعي هو الذي يمنح الحق في الخدمات الاجتماعية مثل (تعويض البطالة والمساعدات وتغطية العجز المؤقت وعطلة الأمومة والأبوة والمعاش)، بحيث يجب أن يكون احتسابها صحيحا ويجب مراجعتها بالنسبة للوقت والشكل (انظر في موقعنا الإلكتروني الوثائق الأساسية وأنواع الاكتتاب SEASS 2020).

<http://www.industria.coo.es/597c73657c705c04eb-5613c9b1113442000060.pdf>

في الرابط أعلاه تجد قواعد وأنواع أقساط الضمان الاجتماعي السارية.

أ. الخدمات التي يمنحك القانون لدى تسديد أقساط الضمان الاجتماعي شرط أن تتوفر كل الشروط المشار إليها لكل خدمة منها.

- الرعاية الطبية العامة والمجانية. الخدمة المقدمة عند التوقف
- عن العمل لسبب صحي مؤقت.
- تراكم الأيام التي تم تسديد الأقساط عنها بالنسبة لخدمة تغطية عطلة الأمومة/الأبوة والبطالة والعجز والتقاعد.
- فضلا عن خدمات تغطية البطالة ذات الطابع الإسهامي أو الرعائي إذا لم تكن مؤقتا، وكانت تتوفر فيك الشروط المطلوبة لكل حالة. وفي حال العاملين والعاملات من إقليمي أندلسيا وإكستريمادورا بخصوص المساعدات المخصصة للعاملين الزراعيين والدخل الزراعي.

الحد الأقصى للدخل لعام 2020 الذي يتنافى مع تقاضي المساعدة والدخل الزراعي في إقليمي أندلسيا وإكستريمادورا (نظر لكون الحد الأدنى من الأجور ارتفع (الحد الأدنى لعام 2021) ما زال نفسه.

<https://industria.ccoo.es/2a0f23574e33b596ca8f63cb42a-c2e6a000060.pdf>

المبالغ التي يتم تقاضيها في الدخل الزراعي في إقليمي أندلسيا وإكستريمادورا عندما يتم رفع "المؤشر العام للدخل مع الآثار المتعددة" IPREM هي كالتالي:

1 من 25 إلى 64	يوم عمل	80 % من "المؤشر العام للدخل مع الآثار المتعددة" IPREM بحدود 451,92 يورو
2 من 65 إلى 94	"	85 % من المؤشر IPREM بحدود 480,16 يورو
3 من 95 إلى 124	"	91 % من المؤشر IPREM بحدود 514,05 يورو
4 من 125 إلى 154	"	96 % من المؤشر IPREM بحدود 30٠,542 يورو
5 من 155 إلى 179	"	101 % من المؤشر IPREM بحدود 570,54 يورو
6 ابتداء من 180	"	107 % من لمؤشر IPREM بحدود 604,44 يورو

نطالب في نقابة CCOO-INDUSTRIA من الحكومة إقرار حق جميع العاملين الزراعيين الموقتين في إسبانيا في الاستفادة من المساعدات والخدمات الرعائية بموجب ما تنص عليه الحكم النهائي رقم 4 من قانون الإدماج REASS في النظام العام.



4. معلومات مفيدة

أخرى:

لك الحق في أن تنخرط في نقابة وتحافظ على خصوصيتك بالنسبة لقرار انخراطك والحق في الاجتماع والتفاوض الجماعي والإضراب عن العمل وأن يتم تمثيلك وأن تتلقى المشورة والإرشادات من طرف النقابيين.

<https://afiliados.uar.ccoo.es/afipub/newafil/index.php>

معلومات حول الاتفاق الجماعي للعمل.

يعتبر الاتفاق الجماعي للعمل بمثابة اتفاقية بين النقابات من جهة والشركات وأرباب العمل من جهة أخرى، حيث يتم تحديد شروط العمل مثل الراتب ويوم العمل والإجازات والساعات الإضافية والوقاية من مخاطر العمل وغيرها.

ويعتبر تنفيذ مضمين ذلك الاتفاق إلزاميا وقد توجد اتفاقات عديدة حسب المحافظة أو الإقليم الذاتي. وبالتالي لا يمكن أن تعمل في ظروف أقل مما ينص عليه الاتفاق الجماعي للعمل، وإن كانت أحسن فلا بأس. كما ينظم الاتفاق الجماعي للعمل الفئات المهنية والتكوين والوقاية من مخاطر العمل وحماية الصحة والترخيصات والأدوات والحقوق النقابية والنظام التأديبي وإجراءات المساواة بين الرجال والنساء.

ويعتبر الاتفاق الجماعي للعمل في نهاية المطاف بمثابة الوسيلة التي يلجأ لها العاملون والعاملات من أجل تحديد شروط العمل الجماعية في الشركة أو القطاع والتي ينبغي تنفيذها لأنها تمثل القانون

المرسوم الملكي بمرتبنة قانون 2020/13 بتاريخ 7 أبريل/نيسان الذي يقضي باعتماد عدد من الإجراءات المستعجلة في مجال العمل الزراعي.

<https://www.boe.es/buscar/pdf/2020/BOE-A-2020-4332-consolidado.pdf>

بروتوكول الإجراءات الأمنية بخصوص الكوفيد-19 في القطاع الزراعي.

<https://industria.ccoo.es/225db7044fea-58c8869ae893a7e58c29000060.pdf>



5. أين تجدنا:

CCOO DE INDUSTRIA

C/ Ramírez de Arellano, 19 - 6ª Planta
28043 Madrid
Telf. 91.319.63.90

Datos de las sedes de CCOO de Industria en todas las comunidades autónomas.

CCOO de Industria de Andalucía

Av Cardenal Bueno Monreal, 58 3ª planta / 41013 Sevilla
Teléfono: 954 507 028
www.industria.ccoo.es/andalucia

CCOO de Industria de Aragón

Pº de la Constitución, 12, 2º / 50008 Zaragoza
Teléfono: 976 239 185
www.aragon.industria.ccoo.es

CCOO de Industria de Asturias C/

Santa Teresa, 15 / 33005 Oviedo
Teléfono: 98 525 15 77
www.industria.ccoo.es/asturias

CCOO de Industria de Cantabria

C/ Santa Clara, 5, 2ª planta / 39001 Santander
Teléfono: 942 22 77 04
www.industria.ccoo.es/cantabria

CCOO d'Indústria de Catalunya

Vía Laietana, 16, 3ª planta / 08003 Barcelona
Teléfono: 93 481 27 96 www.industria.ccoo.cat

CCOO de Industria de Castilla y León Plaza

de Madrid, 4, 4º / 47001 Valladolid Teléfono:
983 29 07 88
www.industria.ccoo.es/castilla_y_leon

CCOO de Industria de Euskadi

C/ Uribitarte, 4 / 48001 Bilbao
Teléfono: 94 424 34 24 www.industria.ccoo.es/euskadi

CCOO de Industria de Galicia

C/ María, 42, 3ª planta / 15402 Ferrol
Teléfono: 981 36 93 23
www.industria.ccoo.es/galicia

CCOO de Industria de La Rioja C/

Pio XII,, 33, 2º / 26003 Logroño
Teléfono: 941 238 144
www.industria.ccoo.es/la_rioja

CCOO de Industria de Illes Balears

C/ Francesc de Borja Moll, 3 / 07003 Palma de Ma-llorca
Teléfono: 971 726 060
www.industria.ccoo.es/illes_balears

CCOO de Industria de Madrid

C/ Lope de Vega, 38, 6º / 28014 Madrid
Teléfono: 91 536 52 58
www.industriamadrid.ccoo.es

CCOO de Industria de Murcia

C/ Alameda de San Antón, 4 / 30205 Cartagena Teléfono:
968 505 536 www.industria.ccoo.es/murcia

CCOO de Industria del País Valencià Plaza

Nápoles y Sicilia, 5 / 46003 Valencia Teléfono:
96 388 21 45
www.industria.ccoo.es/pais_valencia

CCOO de Industria de Navarra

Avenida de Zaragoza, 12, 5º / 31003 Pamplona Teléfono:
948 244 200 www.industria.ccoo.es/navarra

CCOO de Industria de Castilla-La Mancha Plaza

Horno de la Magdalena, 1, 1º / 45001 Toledo
Teléfono: 925 289 763
C/ Miguel López de Legazpi, 32 / 02005 Albacete Teléfono:
967 191 913 www.industria.ccoo.es/castilla_la_mancha

CCOO de Industria de Canarias

Avenida 1º de Mayo, 21, 3º / 35002 Las Palmas de Gran
Canaria
Teléfono: 928 44 75 28
www.industria.ccoo.es/canarias

CCOO de Industria de Extremadura

Avenida Juan Carlos I, 41 / 06800 Mérida
Teléfono: 924 301 325
www.industria.ccoo.es/extremadura

مدريد، فبراير/شباط 2021



